

394R2728

12.11.94

EUROOPAN YHTEISÖJEN VIRALLINEN LEHTI

N:o L 293/1

NEUVOSTON ASETUS (EY, EURATOM) N:o 2728/94,

annettu 31 päivänä lokakuuta 1994,

takuurahaston perustamisesta ulkosuhteisiin liittyville hankkeille

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 235 artiklan,

ottaa huomioon Euroopan atomienergiayhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 203 artiklan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen⁽¹⁾

ottaa huomioon Euroopan parlamentin lausunnon⁽²⁾

ottaa huomioon tilintarkastustuomioistuimen lausunnon⁽³⁾

sekä katsoo, että

Euroopan yhteisöjen yleinen talousarvio on alttiina lisääntyville taloudellisille vaaroille kolmansille maille annettujen lainojen takauksien vuoksi,

Eurooppa-neuvosto esitti 11 ja 12 päivänä joulukuuta 1992 päätelmänsä, jonka mukaan harkittuun varainhoitoon sekä taloudelliseen kurinalaisuuteen liittyvät näkökohdat puoltavat uuden rahoitusjärjestelmän käyttöön ottoa ja tämän vuoksi olisi perustettava takuurahasto kolmansille maille tai kolmansissa maissa toteutettaviin hankkeisiin myönnettyihin lainoihin ja lainojen takauksiin liittyvien riskien kattamiseksi; tämän tarpeen täyttäisi sellaisen takuurahaston perustaminen, josta voidaan maksaa suoraan yhteisön velkojille,

toimielimet ovat sopineet 29 päivänä lokakuuta 1993 tehdyssä toimielinten välisessä sopimuksessa, että talousarvioon otetaan varaus kolmansien maiden hyväksi ja kolmansissa maissa tapahtuvia lainananto- ja takaustoimenpiteitä varten,

tällä hetkellä on olemassa menetelmiä, jotka sallivat takauksien myöntämisen ja erityisesti yhteisöjen omista varoista tehdyn päätöksen (ETY, Euratom) N:o 88/376 soveltamisesta 29 päivänä toukokuuta 1989 annetun neuvoston asetuksen (ETY, Euratom) N:o 1552/89⁽⁴⁾ 12 artiklassa säädetyn käteisvarojen väliaikaisen käytön,

olisi perustettava rahasto suorittamalla siihen varoja asteittain; myöhemmin rahastoon osoitetaan myös rahaston varojen sijoitusten tuottamat korot sekä palautukset takaisinmaksun laimilyöneiltä lainansaajilta, jotka ovat saaneet rahaston takauksen,

kansainvälisten rahoituslaitosten käytännöt huomioon ottaen rahaston varojen ja pääomavelkojen takausten, joihin lisätään maksamattomat korkosaatavat, välinen 10 prosentin suhde vaikuttaa riittävästä,

riittäväksi arvioidun tavoitesumman saavuttamiseksi vaikuttaa riittävästä suorittaa takuurahastoon summa, joka vastaa 14 prosenttia jokaisen toimenpiteen määräästä; olisi määriteltävä näitä suorituksia koskevat yksityiskohtaiset säännöt,

suorituksen prosenttimäärää tarkastellaan uudelleen, kun tavoitesumma on saavutettu; jos rahaston varat ovat suuremmat kuin tavoitesumma, olisi ylimenevät määrät palautettava Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon,

olisi siirrettävä rahaston varainhoito Euroopan investointipankille (EIP); rahaston varainhoitoa tarkastaa tilintarkastustuomioistuin noudattaen menettelyjä, jois-

⁽¹⁾ EYVL N:o C 68, 11.3.1993, s. 10

⁽²⁾ EYVL N:o C 315, 22.11.1993, s. 235

⁽³⁾ EYVL N:o C 170, 21.6.1993, s. 25

⁽⁴⁾ EYVL N:o L 155, 7.6.1989, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY, Euratom) N:o 2729/94 (EYVL N:o 293, 12.11.1994, s. 5).

ta sovitaan tilintarkastustuomioistuimen, komission ja EIP:n kesken, ja

perustamissopimuksissa ei ole muita määräyksiä tämän asetuksen antamiseksi tarvittavista valtuuksista kuin EY:n perustamissopimuksen 235 artikla ja Euratomin perustamissopimuksen 203 artikla,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Perustetaan takuurahasto, jäljempänä ”rahasto”, jonka varoja käytetään maksujen suorittamiseksi yhteisön velkojille silloin, kun lainansaaja on laiminlyönyt yhteisön myöntämän tai takaaman lainan takaisinmaksun.

Ensimmäisessä kohdassa tarkoitettuja lainananto- ja takaustoimenpiteitä, jäljempänä ”toimenpiteet”, ovat toimenpiteet, jotka toteutetaan kolmansien maiden tai jotka on tarkoitettu kolmansissa maissa toteutettavien hankkeiden rahoitukseen.

2 artikla

Rahastoa rahoitetaan:

- Euroopan yhteisöjen yleisestä talousarviosta 4 artiklan mukaisesti suoritetuilla maksuilla,
- rahaston varojen sijoituksen tuottamilla koroilla,
- takaisinmaksun laiminlyöneiltä lainansaaajilta perityillä varoilla siltä osin kuin

rahasto on suorittanut niiden takausmaksuja.

3 artikla

Rahaston varojen on saavutettava tarkoituksenmukainen taso, jäljempänä ”tavoitesumma”.

Tavoitesummaksi vahvistetaan kymmenen prosenttia kustakin toimenpiteestä aiheutuneista yhteisön pääomaisuuksista kokonaisuudessaan, lisättyinä erääntyvät, maksamattomat korot.

Jos tavoitesumma ylitetään vuoden lopussa, palautetaan jäännös Euroopan yhteisöjen yleisen talousarvion tulo-
taulukon erityiseen budjettikohtaan.

4 artikla

1. Edellä 2 artiklan ensimmäisessä luetelmakohdassa tarkoitettavat rahastoon suoritettavat määrät ovat 14 prosenttia toimenpiteiden pääoma-arvosta kunnes rahasto saavuttaa tavoitesumman.

Suoritettavat määrät tarkastellaan uudelleen, kun rahasto saavuttaa tavoitesumman ja joka tapauksessa viimeistään ennen vuoden 1999 loppua.

2. Maksut rahastoon suoritetaan liitteessä määrättyjä yksityiskohtaisia sääntöjä noudattaen.

5 artikla

Jos takaisinmaksun laiminlyönnistä aiheutuneiden takausmaksujen suoritusten johdosta rahaston varat ovat pienemmät kuin 75 prosenttia tavoitesummasta, korotetaan suoritettavat määrät 15 prosenttiin uusien toimenpiteiden osalta, joko siihen saakka kunnes tavoitesumma saavutetaan uudelleen tai, jos laiminlyönti tapahtuu ennen kuin tavoitesummaa on saavutettu, kunnes suoritettu takausmaksu on kokonaisuudessaan palautettu.

Jos yhdestä tai useammasta huomattavasta takaisinmaksun laiminlyönnistä aiheutuneiden takausmaksujen suoritusten johdosta rahaston varat ovat pienemmät kuin 50 prosenttia tavoitesummasta, komissio laatii kertomuksen poikkeustoimista, jotka voivat olla tarpeen rahaston rahoittamiseksi uudelleen.

6 artikla

Komissio antaa rahaston varainhoidon EIP:n hoidettavaksi yhteisön puolesta annetulla valtuutuksella.

7 artikla

Komissio toimittaa viimeistään seuraavan varainhoitovuoden maaliskuun 31 päivänä Euroopan parlamentille, neuvostolle ja tilintarkastustuomioistuimelle vuosikatsauksen rahaston tilanteesta ja hoidosta edellisenä varainhoitovuotena.

8 artikla

Rahaston tulostili ja tase liitetään yhteisön tulostiliin ja taseeseen.

9 artikla

Komissio antaa kokonaiskatsauksen rahaston toiminnasta ennen 31 päivää joulukuuta 1998.

10 artikla

Tämä asetus tulee voimaan seitsemäntenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Sovelletaan 4 artiklaa toimenpiteisiin, joista on päätetty ja joihin on sitouduttu 1 päivään tammikuuta 1993.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Luxemburgissa 31 päivänä lokakuuta 1994.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

K. KINKEL

LIITE

Yksityiskohtaiset säännöt suorituksista, joista säädetään 2 artiklan ensimmäisessä luetelmakohdassa

1. Rahastoa rahoitetaan 2 ja 3 artiklassa esitettyjä yksityiskohtaisia sääntöjä noudattaen, sen mukaan onko kysymyksessä:
 - a) yhteisön lainananto- ja/tai lainanottoimenpiteet tai takauksien antaminen rahoituslaitoksille, joko yhdessä tai useammassa erässä, b alakohdassa tarkoitettuja lukuun ottamatta ⁽¹⁾;
 - b) yhteisön lainananto- ja/tai lainanottoimenpiteet tai takauksien antaminen rahoituslaitoksille osana usealle vuodelle jakautuvaa runkojärjestelmää, jonka tavoite on liiketaloudellinen ja rakenteellinen ⁽²⁾.
2. Edellä 1 a kohdassa tarkoitettujen toiminnan osalta komissio aloittaa rahaston maksumenettelyn välittömästi, kun neuvosto on muodollisesti tehnyt peruspäätöksen. Rahastoon suoritettava määrä lasketaan neuvoston päättämän toiminnan kokonaismäärän perusteella.
3. Edellä 1 b kohdassa tarkoitettujen toimenpiteiden osalta maksut rahastoon suoritetaan vuotuisina erinä komission ehdotukseen liitettyssä rahoitusta koskevassa selvityksessä esitettyjen vuosittaisten määrien perusteella, jotka tarvittaessa mukautetaan neuvoston päätöksen perusteella.

Komissio aloittaa rahaston rahoittamismenettelyn ensimmäiselle vuodelle välittömästi, kun neuvosto on muodollisesti tehnyt peruspäätöksen tai seuraavan varainhoitovuoden alussa, jollei mitään toimintaa ole suunniteltu kuluvalle varainhoitovuodelle. Seuraavien varainhoituvuosien osalta komissio aloittaa rahoittamismenettelyn varainhoitovuoden alussa.

Toisesta vuodesta alkaen korjataan rahastoon maksettavia määriä edellisen vuoden joulukuun 31 päivänä todetulla edellisen maksun perustana olleen arvion ja saman vuoden kuluessa toteutuneiden allekirjoitettujen lainojen määrän erotuksella. Mahdollinen erotus edelliseen vuoteen maksetaan seuraavana vuonna.
4. Kun komissio aloittaa maksumenettelyn, se tarkistaa missä määrin aikaisemmin rahoitettu toiminta on toteutettu, ja jos sitoumusten alun perin vahvistettuja määräaikoja ei ole noudatettu, ehdottaa, että tämä otetaan huomioon laskettaessa ensimmäistä seuraavan varainhoitovuoden alussa suoritettavaa maksua jo vireillä olevan toiminnan osalta.
5. Neuvoston 1 päivään tammikuuta 1993 päättämän toiminnan osalta komissio aloittaa rahaston rahoittamismenettelyn mahdollisimman pian asetuksen voimaantulon jälkeen edellisissä kohdissa määrättyjä yksityiskohtaisia sääntöjä noudattaen.

⁽¹⁾ Esimerkkejä tällaisesta toiminnasta: lainat kolmansien maiden maksutasetta varten tai takaus, joka myönnetään kaupalliselle pankkiryhmälle elintarvikkeiden ostoon kolmannessa maassa.

⁽²⁾ Esimerkkejä tällaisesta toiminnasta: Euratom-lainat kolmansille maille sekä takaukset EIP:lle sen Aasian ja Latinalaisen Amerikan maissa ja Keski- ja Itä-Euroopan maissa myöntämiä lainoja varten.